大清光緒廿二年

第四千四百三十號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

丙申七月初七日

本館新聞除禮拜外日出一紙列君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦鉛書機紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行列佈所有各項價甚相宜

再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費解者概不登錄倘後 列翁來札尚祈自繕更須寫真姓里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

報每月一元包舖銀五仙告白首日每字一仙（大英一千八百九十六年八月十五號拜六）次日後每字半鐳隔日一出每字三鐳皆按行核算

招請探報人 〇啟者茲本館欲招請探報人一名其人須通各式土語并熟悉本坡情形更須略諳華文者方能合用 諸君欲承斯之請至本館面商可也 本館謹啟

本館遷移告白 〇啟者本館現已遷至原居對面即廊六甲街第七號門牌前萬興行內 諸君賜顧祈即 移玉惠臨可也特此佈告 本館謹啟

論重邊防必重設海軍

近數十年來我中國亦嘗講求洋務整頓邊防築堅固之炮臺扼要隘之險地造鐵甲之兵輪練勇捷之海軍宜乎金城湯池可恃以無恐矣不謂一旦火滅烟消坐令數十年之經營數千萬之經費一敗塗地不可收拾興言及此未嘗不太息痛哭涕洟而眥裂髮指也雖然往事已矣而所以綢繆未雨者不可不早爲預籌宋可因噎而廢食也軍志有云備於不虞古之善教也有備無患治之要圖也况乎今者外有强鄰內有伏莽泰西諸雄國遍布四周環而伺我虎視鷹瞵時思饜其所欲我而亟亟焉振飭武備增修器械廣置戰艦精練水陸兩師尚恐其不給何况晏然以無備臨之哉所以欲重邊防海軍不可不重設也惟是事端重大頭緒紛繁恢復舊規更宜挈領提綱條分縷析方足以臻周密而垂久遠矧當此經費支絀籌欵萬難之際尤應力求撙節事事核實乃可費省而事成在廷諸臣尤宜力反前轍悉心講論第一要義則在乎得人自通商五十年來變法紛乘其勢日逼悉已形見舉夫中國神聖之所締造文物之所彌綸一至今日幾於墮地其所以嘗試我者製器造物理財練兵方且日出其技而迭我而皆出我意想之外此巢燧羲軒之所不及料堯舜周孔之所不及防者也今欲以柔道應之則敵侮而意有難饜以剛道應之則召釁而力有難支以舊法應之則違時而勢有所窮以新法應之則異地而俗有所隔交涉之事日繁一日應付之機日難一日誠不知何所底止吾以爲其法無他宜先盡其在我而已在我之道無他則首在乎得人凡事得人則理失人則敗今先以海軍一端論之海戰全恃乎艦艦全恃乎炮然船可恃而不可恃也炮可用而不足用也船不能自運所賴乎運船之人炮不能自燃所賴乎燃炮之人一船有一船之經絡一炮有一炮之運用苟無人能知而辨之則有船與無船等有炮與無炮同故吾謂管駕之人所關係者非淺鮮也且不僅管駕者不可無人即下而至於舵工水手亦不可無人必使人與船相習船與人相安人在船上不啻魚在水中凡於船上之所有者不啻爲己身之所有於是乎一遇緩急運用皆靈進退自便本下風也一轉瞬而已占上風本上水也一轉瞬而忽爲下水一炮不虛發一毫不鈍滯此全在乎日之預用心習練若不務之於平日安能得用於臨時曩者中日決裂其所以屢戰屢北者良以執事諸人問以沙線而不知詢以風色而不解天時深奧而莫識地理廣遠而難明管駕者但知虛糜名糧開支餉項以自肥其私橐賭博淫酗無所不爲初何嘗以國事爲念甚至武員之中豔羨水師管駕以爲無異登仙凡管駕兵輪數年之後無不腰纏萬貫嗚呼噫嘻是誠何心無惑乎臨陣時退縮畏避之弗遑也今欲重設海軍必須認眞甄別一去曩時積習勿狥情面勿通賄賂勿事請託官不必備惟其人而尤必於沿海各省設立水師學堂延聘西員日加訓練拔取尤者俾至泰西各國軍營肄習海軍事務學成而返置之前茅蓄以培養人才練習軍務精選器械諳熟船艦爲第一要義凡事務在實事求是以收實效如是實力行之十年二十年之外人材既得而中國海軍猶不足與泰西諸國相抗衡者吾弗信也嗚呼言之匪艱行之維艱苟非當軸諸大臣臥薪嘗膽克自振作以求臻夫盡美至善斷不能致此也予日望之矣

基列電音 〇本坡實得力太晤士西報接初五日英京來電云歐洲各國議將基列之事各存已見不能和衷共濟云云按基列之事各國初議禁其海口以杜希臘暗援之路而英國即首先梗議已可知其事之難於善了矣

及期入塾 〇本坡禮佛大塾向章惟西每月第一次禮拜一日始收學童餘日概不收錄惟近因華英同文館之事各董事曾勸其改章每逢禮拜一日均准收錄學童此事本報前經登錄屆計初九日又值禮拜一之期然則同文館辭出之童欲往該塾讀書者可以如期前往茲再順佈數言以告有心嚮學者

認借勇躍 ○前傳俄國擬向法人貸款一事敖梭前途信息謂法商一聞是耗紛紛請借計所認願借之數較諸俄人擬貸者增有二十五倍之多法人之有意結好俄邦於斯可見

津友函述 ○中朝近日以來大與商務凡輪船鐵路之有利可圖者必竭力籌之以冀轉弱為強易貧而富刻據津友述及謂泰西各國知中國將圖更始西人皆紛至京都以俟機會豈知毛遂自薦皆不能成惟英國之佐治草吏臣謂必臣二君得以承之當即訂立合同回國採辦承攬之物再由西國寄來又聞未能承辦之西人雖然失望而我國欵待頗優以示柔遠人之意云

願借巨欵 ○昨接韓京信息言法國因韓廷借有日本巨欵自願貸與銀三百萬元俾清還此項限五十年內分次償回不取利息惟求韓廷准其建築火車路一道由漢陽以達漢浦以報之韓王以法人有此盛舉曾集朝臣商議有識者均以為不可遂却而弗受

三韓賊熾 ○韓之賊匪到處蜂起日甚一日推原其故因官軍搶刼尤甚於賊以致民心思亂凡賊所到之處皆簞食壺漿以迎官軍至則扶老携幼奔避不遑雖有宿將如趙觀顯申翊鈞金鴻奎見此軍無紀律民心渙散亦束手無策韓廷援金在殷為三道征討大總督率兵一千五百名內千名所持者俱舊式軍器餘五百名又係新募而賊軍頗諳西國陣法由是官軍不能取勝政府擬再派二千五百人馳赴前敵所惜者內五百名係老兵二千名係工兵自前月起操演步伐亦恐無濟於事徒勞征驟耳政府見此情形遂遣宣諭使與賊講和罷兵雖僅者相屬於道無奈賊之抗命不從何

堂諭照錄 ○京師總理各國事務衙門遴派出洋肄業各學生刻已鑑訂啟程其將啟程之先曾奉本署王大臣堂諭一則備令迅速起行足見當軸者鄭重儲才之意補錄於後以識一斑 堂諭云本館 奏派學生出洋肄業現應遴選赴程所有派出之英文館學生丁永煜陳貽範王汝淮朱敬彝法文館學生世敏伊禮布雙菲進謙俄文館學生邵恒濬李鴻謨桂芳陳嘉駒德文館學生楊晟治格賓允中金大敏等每人發給辦裝銀一百五十兩速即料理行裝着於五月初一日一律由京起程取道天津上海分赴各國應需川資由總稅務司代備到洋後寓居使館每人給薪水銀五十兩以資旅費如或不堪造就由出使大臣隨時咨回如三年學有成效即由使大臣出具考語送京考試請獎除已由本衙門咨行出使各國大臣並照會駐京公使轉達外部照料一切外為此示諭該生等知悉此次出洋不憚煩難不惜經費為講求實學曆選真才廣見聞而開風氣起見諸生到洋後各宜束身自愛專意講求毋慕浮華沾染習氣三年期滿果有成效定邀嘉獎倘不潛心學問徒事嬉遊一經遺撤斷不再給川資回華後亦不准復行入館以示懲儆該生等讀書有素應知品學宜端務當仰體 國家培養人才之意力圖上進共底於成庶不負此遠役倘敢稍蹈歧趨致貽後悔是則本大臣所厚望焉特諭

重物輕人 ○日本前遭海嘯為災已迭錄前報茲聞希夷熙方有村名臆乞毛者當時適遭馮夷之虐村中有長老名杜麼治路因收拾文件置妻兒於不顧以致嬌妻稚子暗隨白馬素車而去識者哂之據聞該村瀕臨海灘一幅產魚甚多向歸村人管業鄰鄉漁戶見而妒之以海面係屬公共之區凡屬漁人皆可得利何可據為己有遂糾到該處下網村人拒之不得杜長老心不能平控告官府照知縣海務係本村所管鄰村何得越界相爭遂赴東京與律師商量架訴日官復遞批准仍歸該村管業由是爭端始止茲逢海嘯為災延及該村杜長老見妻兒狼狽本欲挈之而逃偶憶及海批文卷事關緊要倘若失去村人無以為生急搜文卷網羅頭上為水漂去妻兒之據存或亡斯時直無暇顧及矣論其事而論之者謂杜麼治路為村人之緣竟置妻兒於不理其盡爾忘私之心不無可取但親疎倒置是輕人命如鴻毛未免殘忍實甚律以英國之例當予繯首之刑蓋其所處情同故殺也

招看溺鬼 ○鬼物乃精魂未散陰氣凝聚而成故有聲而無形有影而無質惟溺鬼則不然俗傳其性殘人之死覓得替代方能轉輪說部中往往載之而從未有覩其形者今如粵友所述則溺鬼竟有奇狀法讞邑西於化日光天之下假貸斂錢豈不令阮瞻箝口東坡失色乎羊城中西報云蛋民關某閒平人與妻某氏操舟於赤磡之園泛宅浮家朝夕聚處琴瑟好無間唱隨日前舟繫北合墟買得小犬一頭將烹之以供食比至北合墟下關方兀坐船頭忽墜水中其妻知夫素善鳧亦不甚爲意詎料此次墜下其身不浮閱半晌乃入水尋之不獲或云是處素有溺鬼祟人逝年替代今關墜水適符其時無怪乎因占滅頂雖善泅而亦難脫也其妻欲求夫屍俟之三日夜終不浮出鄰舟一老蛋婦謂之曰凡人溺死而屍不浮者溺鬼攝之也當取平日所睡之枕裹以衣褲向溺處投下屍當自起關某如其教緣適產子彌月遂以產血所污之褲裹一木枕繫之以石移舟至溺處臨流痛哭如杞梁之妻也者哭畢祝而投之未幾即有異形溺鬼浮水而上是處漁艇鱗集舟人譁然共逐之溺鬼奔避轉瞬已失其三餘兩鬼被逼至沙灘淺處爲人所獲其狀如人具體而微與猴相彷彿碧眼黑毛目炯炯然毛茸茸然見人有畏縮之狀蹲而不動呼之無聲目直視碧光射人好事者繫之以繩牽置岸上居人圍觀者爾水鬼遠近索觀環如堵墻好事者遂因以爲利蔽之以幕投以三四文錢始獲一擴眼界每日收錢數千文如是者數日觀者多慮其乘夜遁去遂關之於籠內及日觀之亦不能化恐其死而爲寬試以魚蝦飼之能少食焉蛋婦自投枕水中後不及半日關之屍身果浮出水然已朽腐不堪矣[illegible]之

鐵路傳聞 ○天津友人致書云中國鐵路一節雖張香帥獨力支持捐收鉅欵而辦理少倫鉅仍不爲功茲有某洋商意欲獨攬利權願

荷國駐坡總領事官告示　○大荷國署新嘉坡等處總領事官弗　爲招承餉碼事照得署內及其轄下一帶地方以下所列之餉碼現欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各碼者可於西本年八月十七號即華七月初九日禮拜一齊集署內之月戎憑衆投充茲將各碼條開各左

一署內及其轄下之賭碼而龍牙坡之賭碼不在其內

二英得宜里地方酒碼

三吝里汶及其在蘇門答臘轄下之內地猪肉碼而英得宜里亦在其內

此三項餉碼或承充一千八百九十七年或由一千八百九十七年至一千八百九十八年均無不可

四英得宜里鹽碼係承辦一千八百九十七年一載之期

以上各碼均定於是日出投有志承充者尙其如期前來愼無觀望切切特諭　大英一千八百九十六年七月十四號　示

大荷蘭國駐叻總領事告白　○啟者茲有蘇門答臘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年八月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於西本月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

一在馬暗巴華一帶地方賭碼及掘金採礦之碼而甲長荀王油屬下不在其內

二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即新厘東　士雅嗎灣及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內

三在馬暗巴華　賭六　打然　蘇加勝拿　雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼

以上各碼　諸君有志承充者當尙懇如期　玉臨投充是荷

大英一千八百九十六年七月七號　　荷國駐叻總領事官弗羅里謹啟

頂上祖家灰發售　○啟者本行新接到香港九龍埃臘造灰有限公司配來祖家灰一趟以便應市發沽如　諸君欲爲定購隨知交貨亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾經本坡宜麥剌國督造師經加攷驗每丁方因只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之重每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之列君有事營造者祈即　惠臨議購幸勿失此機緣也特此佈告

大英一千八百九十六年五月十五號　　香港九龍埃臘造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟　貳

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上蜜酒名曰鮮多馬士砦容蓮蜜酒乃在砦力地方所製每箱計裝大枝者共四羅申價銀八元但所納酒餉每箱買者自理并有軒沙蜜酒每箱計四羅申價銀七元亦有每箱六羅申價銀八元五角又不南日士阜蜜酒每箱計四羅申價銀十元此酒色香味均甚精美且能滌暑除煩　諸君賜顧祈即　惠臨本行選沽爲盼

大英一千八百九十六年五月二十二號　　芝刎勞士公司謹啟　嵜

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S
Cherry Pectoral
HAS NO EQUAL
FOR THE RAPID CURE OF
Colds, Coughs, Influenza, and SORE THROAT.

COLUMBIAN EXPOSITION
AYER'S CHERRY PECTORAL

It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as

Ayer's Cherry Pectoral
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Cherry Pectoral—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

沙利砂里勝藥水

此藥亦品性和平功效奇著無論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除煩解鬱必勝消痰厥効甚多不能盡述至此藥水樽致瑪樽上彿有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混竊該藥寄在實得力境內條託星架坡藥房代售　列君　祈用新至該藥房標買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿六號　　英國醫生亞耶謹啟

開蓬萊橋倒去荳腐店一間五福里倒去賭所一間梯雲橋石欄杆亦吹塌一半吹罷豬艇數艘餘爲風阻不能到欄故前數日生猪價錢不過九分弱是日漲至一錢弱幾云又佛山各處亦爲風伯所毀屋坦垣頹不勝屈指帆檣船覆亦有所聞是晚新涌南勝觀音廟梨園演戲觀者加海如山及大颶起時戲臺吹倒幸棚上男婦捷足先奔故未傷人否則不堪設想已旋又接江門來信云十九日下午五下鐘風伯前游已至江門入黑後其勢更烈夜半愈重翌晨漸止倒屋拔木及吹覆船隻不知多少其約略可舉者則範羅岡有榕樹二百餘年物也被風吹倒幸左右祠堂住宅相距頗遙故未傷及人命又石灣村鍾周黃公祠租設書館加蓋涼棚全棚吹倒壓塌隣屋傷斃寄寓甩與一人無着殯殮旋由東北局及善堂醫助市棺安葬又江邊里阮家庄新建居宅內有生祠宏廠大廈工堅料實亦被風吹去中座及神座傾跌一邊壓壞圍屏値價不貲祠外旗杆亦被吹折又單水口輪拖省渡駛至扇馬牢海面其輪船被溺遺下渡船不能移動幸無桅艫篷面不致得風故雖幾次吹横幸未載貨及溺斃艙面什物則已盡付東流至二十日仍無駛船拖帶渡中搭客聞有被匪搶刼者既遇石尤又遭盜賊然得慶平安亦不幸中之幸也又猪頭山有恩平瑚船六艘灣泊避風亦爲封家姨覆去五艘白鷺涉波之什誠堪持贈矣又新會荷塘高邊鄉陳姓巨族緜藉瓜衍大廈雲連村內有高樓一座業經荒廢向無居人是晚被風吹倒樓耳跌於鄰右陳某之家詎遽適爲陳女臥室姐妹三人聯床就寢同遭壓斃慘哉閭長者年已及笄曾經許字小者年亦十一二齡又聞香山小欖等處是晚風勢更烈傾跌屋宇不下數百間折傷樹木不計其數下基觀音廟因神誕演戲罷會瑞台班十八晚開演翌日正本歌舞未完飛廉已至吹折棚柱場中男婦紛紛奔散至魚更三躍戲棚全倒不能再演只得變清戲金兩班中亦以神靈顯應雖無傷人故送回香油銀九十元以答神庥又該鄉之第一津橫琴海面地方有鄧亘德者曹步鄉人也向在海濱開擺橫水渡并在岸畔搭蓋茅棚以居梅鶴是晚因見風颶爲災誠恐茅棚不穩帶同其妻及子女等至附近避雨亭中聊以棲息不料亭中竪有石碑被風吹塌竟將鄧某夫妻母子六口盡皆壓斃原居茅棚幷無吹壞聞者皆以爲死生有命云

朝鮮近事 ○上月二十一日釜山來信言奉派前往岳州之日兵於附近該州地方忽遇叛民互相攻擊勢甚洶湧○日本擬定速派巡捕顧問一名巡捕三十人前往高麗○莫爾地方十七日忽有叛民數百名崛起爲亂現正攻擊各處○十八日柯縣稱署言本日下午叛民勢似稍減向成州撲擊自上午六下鐘至十二下鐘尚未退出又言附近柯縣地方叛民紛起聲言將撲該縣而停攻成州都司謨業刻趕緊赴縣在成州叛民約千人所用鎗炮甚精日本兵雖無損失所存成州火藥已被叛民放火故全行爆炸然尚幸此項火藥未被叛民搶得也自成州至柯縣所有鄉村均不能清除叛黨附近成州之電綫被匪毀壞者約三里自韓城至柯縣之電綫亦被毀折約十五里目前似難修復○附近安東地方亦有民變若輩自康貢道來者皆有鎗械該縣官已逃至散州○韓城信息內稱旅居開松之日民與該處訪事人均已遷避他往平壤亦危居民多有遷徙者由義川派往岳州之日兵二十名內有四名被叛民所殺○有日民七人近在韓城附近地方被亂民毆打一人性命難保二人亦受重傷日捕高捕閣信均往彈壓亦無能爲力○欽州叛民亦甚兇惡殺戮巡捕以及剪髮之人縣官亦已逃去○前日英兵八名俄兵三十名由元山抵韓城俄兵中有管帶官一員携馬十五匹○二十四日下午有俄官三員兵三十二名携馬十六匹向韓城進發聞是接濟從前所派之兵者○有英戰船七艘業已屯聚旅順口○韓城來信言新派樞密大臣彼此不和並無有敢出使館一步者各人意見相歧律例命令不時改易並無準章○新派樞密仍令日本人員向往各部充當參謀者照常商議高政○近日謠傳各處叛民將撲韓城俄兵前往城中日多一日遂至高民居韓城者均有戒心○韓城來信言所有護衛使館俄兵三十五人業於是日持槍排隊退回元山英兵數名亦由韓城撤回元山韓城日本使館捕官某甲者曾奉命爾回日本捕役五人行抵平壤忽被叛民在開松地方所殺○頃聞新派樞密業已商定設立官學堂分學中日俄三國文字並擬請俄教習一名出月薪一百五十元俾在官學教授俄文

彈斃巨鱷 ○昨有友人由荷蘭之碩頂港來者據云該處居民所蓋草屋半皆植柱水中搭居其上如浮家泛宅然本初一日潮水盛漲時忽有巨鱷一尾隨潮而入展轉至閩人張某之栖棚下攫取鷄鴨而食之其棚下皆係大柱棚立水中迨至潮退鱷欲脫不得攝擊者聲張俯視之不勝驚愕趕即報知荷官携槍往擊中其要害鱷負傷痛甚奮嚇其尾掃折棚柱十三枝并撞倒草屋三間約歷四下鐘之久始行斃命隨集四五十人將其舁至岸上量之長約四丈三尺有奇重約五十餘担遍身鱗甲其大如掌槍彈不能入剖開其腹中有白骨甚多并有頭髮三把皮鞋一隻尚未消化想其傷人必多今幸罪惡滿盈自入死地論者無不以爲該處地方除一害云

失贓報案 ○昨有丹戎巴葛第廿二號門牌貨倉司事人某到差館報稱初三日下午三下鐘時渠僱閩人黃老閣駕駛第三百三十一號牛車在該倉載運朱布五綑每綑五十疋計共値銀七百元係轉與日洋行之貨詎黃竟將該布載走以故特來報案請爲查緝云云想有名姓及牛車字號諒不難破獲送案也

騙局判禁 ○本坡常有一種匪徒故意將假銀紙或贋金器遺失于地另串一人拾之而與旁觀者分用一或不愼輙受其騙此等之事時有所聞不謂昨有作法自斃者錄之以儆人心有武吃人三猛與亞里班二人住在甘榜芭古爵街本初四日該二人道經升旗山下時有甲乙二人見三猛肩負錢袋中頗充實甲乙遂仍行故智以假銀紙十元誘之適爲暗牌差張某所見向前擒捕甲捷足先逃乙被獲送案初五日由勿大守提訊乙係潮籍人羅亞宋首曾犯案兩次遂判監禁三個月

竊案類誌 ○瓊人陳畢芳陳亞輝二人慣作鼠竊爲生本初四晚偕到丹孜巴葛竊取穆拉油人宇申衫褲各二件値銀二元五角屬又盜取勞肦之衫褲各一件値銀一元五角適爲暗牌華差撞見將該二人一同捕獲並爲通知失主控告昨由府尊訊問判將畢芳監禁半年亞輝監禁二個月蓋罪分首從故也○又粵人鄭害年已五十餘衣衫楚楚似係生意中人初五日下午到十庫街卽畢安咔十吶什皆洋行內乘人不見偷取呂宋煙一箱値銀三元正欲出門適被守門之役所見鳴捕拘鄭送案初六日府尊提訊查鄭前曾犯盜一次爰判監禁六個月示儆

賭窯判罰 ○初五日下午捉賭總差在府署稟請票前往小坡畦直孜街第四十八號門牌屋內捕獲閩之興化府人共計十六名開爲設寶場聚賭之窯初六日由勿太守提訊判將首名罰銀十元其餘各人各罰銀五元

京報錄選 ○頭品頂戴閩浙總督臣邊寶泉跪 奏爲琉球國遭風難人循例撫卹恭摺仰祈 聖鑒事竊據福防同知溫冠春禀稱琉球國遭風難人王敷治等十一名於光緒二十二年三月初七日到省又難人莊維昌等八名於二十二年三月十七日到省當卽分別安插館驛妥爲撫恤一面飭傳通事譯訊據王敷治供伊與楊承榮紹廷棟梓宗葆習德芳紹國貝是秀才金城是舵頭野原是船主眞劉金加那知念是水手俱係琉球國那覇府人駕坐海船一隻通船十一人於本年二月三十日由本國開船中途遭風三月初四日到福州長樂縣洋面初六日到閩安鎭初七日到驛安插又據莊維昌供伊與眞忠光濟義昌是秀才伊仁和是船頭與儀午是船主伊艮蒲伊佐浦伊三艮是水手俱係琉球國那覇府人駕小海船一隻通船共八人去年三月初十日由本國開船中途遭風十五日到閩安鎭十七日到驛安插各等情由福建藩司覆核詳請奏前來臣查難人王敷治莊維昌等先後航海遭風情殊可憫亟應仰體 皇仁令於安插日起每人日給一升鹽菜銀六厘俟回國之日各給行糧一個月並照例加賞物件折價給領統於存公銀內動支事竣造冊報銷將來如何回國屆時察看辦理除分咨外謹繕具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批該部知道欽此○依克唐阿溥頲跪 奏爲先期親履查看牧養地方以便籌辦恭摺仰祈 聖鑒事竊奴才等於四月二十三日已將牧養大凌河羣牧等處時値夏令草木暢茂未便行圍仗暑各等情奏明在案茲據前派勘荒委員紹圖貼說呈報前來奴才等按圖詳加察看其中雖有開荒處所而地之肥瘠莫能分辨若非親往看得實在情形何地可以收養何地可以開荒雖屆秋令亦似無從着手奴才溥頲擬卽先行親詣開荒地所查看土地之肥瘠牲畜之多寡並商之錦州副都統崇齡妥籌辦理卽應收養地方若干開荒地方若干分劃段落劃清界限不令因開荒而礙牧養亦不得因牧養而阻開荒總期兩有裨益因地制宜俟查明後再行具摺上達宸聰奴才溥頲擬於五月初八日起程前往且於初二日開用關防其兵部印鑰循照移交 盛京刑部侍郎英煦照署合併聲明所有奴才溥頲親履查看並開用關防日期各緣由謹合詞恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此○○奴才崇光跪 奏爲瀝陳下情仰祈 聖鑒事竊奴才之子世續於五月十五日仰蒙 天恩由武備院卿補授總管內務府大臣當經奴才專摺叩謝 天恩伏以奴才世受 國恩毫無報稱今奴才之子世續復蒙簡放總管內務府大臣銜 恩施逾格何敢以私情上瀆 宸聽惟查總管內務府大臣綜理內廷要務任重事繁凡應辦事務均須公商共議奴才與奴才之子同堂辦事雖無迴避之條究有未便合無仰懇 天恩開去奴才總管內務府大臣差使俾奴才專務部旗事務莫酬 高厚鴻施於萬一謹具摺瀝陳不勝悚惶待 命之至謹 奏請 旨奉 旨已錄

Forged Trade Marks.

WE recently prosecuted LIM GECK LUM and QUAY BOON PIN, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop BAN SOON SENG, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man WI I JIN who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:—

They found that the following facts were proved.

(1.) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "GI HIANG" tea.

(2.) That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony.

(3.) That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop TAN SAY LEE and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.

(4.) That on the 22nd April the defendants sold to WI I JIN twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "GI HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HIANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:—

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

TAN SAY LEE,
63, KLING STREET

張太醫士告白　○縷者余於上年因家有要務東歸故里多蒙諸親友過愛日眷戀於懷茲因蝟務稍暇故得重整青囊復遊炎州以慰諸親友之望然欲一一晉謁恐有顧此失彼之儀是以登報稟禮昔　諸君翁者不棄簡陋祈到敝齋一叙而賜教焉則受益靡涯矣并有奉送辟疫萬應散此告　光緒二十二年六月二十四日　張德芳謹啟　十

涇渭宜分

啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來呲發售久蒙士商賜顧遠近馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文濱等假冒本號宜香烏龍茶庄字號發售經被本號偵悉據情控告業在府堂集訊八次幸蒙　府尊明察於五月二十日訊結以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其貨已售出者自必不鮮若非清源截流其弊曷能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈陳倘　各寶號客商到此等假庄宜香茶者自列派此告白之日為始限以三日內到敝號報明敝號自願從權將此等偽茶一概承受以免偽貨流行市上以假亂真倘逾期不來報明一經本號查知定必指名控告請票拘拿成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號
大清光緒二十二年六月二十日
新嘉坡山仔頂陳生利蔡宜香主人謹啟

花園出稅　○啟者茲本號有園一所坐落大鈀窖之馬寶蘆知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出貰與人　諸君有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告　光緒廿二年二月十一日　黃坤豐號謹啟

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白　○啟者茲有望加錫地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年實際末月十九號即華八月十三日在文島出投　諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷　大英一千八百九十六年七月一號　署荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啟



巨品出售

啟者本行發辦歐洲馳名三鳥洋酒來叻發售其酒係[illegible]曾有年[illegible] 諸君覓不[illegible]其香美[illegible]有[illegible]之[illegible]買本庄三鳥酒[illegible]以[illegible]百[illegible]可[illegible]買本行自頭三品[illegible]

[illegible]若此字樣[illegible]者佈

大英一千八百[illegible]年十二月十[illegible]號

[illegible]公司[illegible]行

馳名鐵櫥發售

嘗思養生之道所最要者[illegible]其大則[illegible]必須有[illegible]此本行鐵櫥所以為[illegible]之所共賞也啟者本行所[illegible]方一帶而於[illegible]則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫥已有三十年之久其製為堅固保能避火且其[illegible]非盜賊等所能[illegible]並無[illegible]以木料且鐵櫥自[illegible]至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一[illegible]約一百[illegible]至四百[illegible]凡用之者可保其[illegible]火災亦無所[illegible]行之[illegible]號[illegible]商所喜[illegible]而本行[illegible]諸君有惠顧者[illegible]

大英一千八百八十九年十一月廿[illegible]

明啲也洋行謹啟

法國[illegible]出售

敬啟者茲本行[illegible]法國[illegible]上好葡萄[illegible]酒來叻發售其酒清香[illegible]之誠可令人長血氣壯[illegible]色[illegible]無[illegible]今市上所有[illegible]之酒無有能[illegible]其右者[illegible]中[illegible]也至此酒[illegible]一[illegible]家[illegible]光[illegible]香[illegible]不[illegible]價[illegible]宜[illegible]至[illegible]

大英一千八百[illegible]年六月二[illegible]號

大清光緒[illegible]年五月十一日

[illegible]啟

烏密酒發賣

啟者本行[illegible]由英國[illegible]酒來叻發售久已[illegible]由英[illegible]到[illegible]上斗[illegible]號之狗[illegible]酒到[illegible]此酒香[illegible]不[illegible]之可口且能保[illegible]和血氣[illegible]令人不[illegible]酒[illegible]中上品也[illegible]以上所[illegible]之[illegible]宜[illegible]至本行[illegible]此佈

大英一千八百[illegible]十八年八月十五號

明啲也洋行謹啟

密酒發賣

啟者茲本行[illegible]上等[illegible]酒來叻發售其酒[illegible]出 諸君光顧[illegible]免致有[illegible]之徒假冒本行[illegible]標酒希圖[illegible]混[illegible]痛恨今本行再行[illegible]定換酒樽木塞[illegible]格[illegible]行形以示分別倘 諸君有[illegible]人假冒到請本行[illegible]紅銀二百大元[illegible]能[illegible]斷不食言再此酒不能販往[illegible]呷 三寶[illegible] [illegible] [illegible] 日[illegible]等處其他各埠均能運往[illegible]此佈

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日

明啲也洋行[illegible]謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 7, Malacca Street, Singapore.